

Licenciado  
Maximiliano Antonio Araujo y Araujo  
Viceministro de Cultura  
Ministerio de Cultura y Deportes  
Su despacho

Respetable Viceministro:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe de actividades conforme a lo estipulado en el **Contrato Administrativo por Servicios Técnicos Profesionales Número 213-2016**, aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial Número 26-2016**. Correspondiente al mes de marzo de 2016, y para el cobro de mis honorarios estoy presentando la factura serie "A" número 000086.

#### **ACTIVIDADES REALIZADAS**

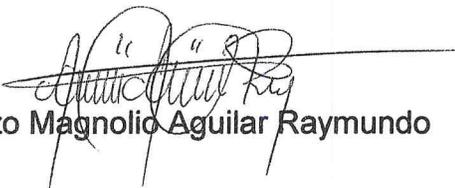
1. Se realizaron gestiones en la municipalidad de San Juan Ixcoy para la legalización del lugar sagrado ocupado por Altar Maya "Q'ata" en la aldea Quisil Grande del municipio de San Juan Ixcoy.
2. Atención en la oficina de la UDCL y promoción de la misma a través de volantes y publicidades en los cuatro municipios de la Comunidad lingüística Q'anjob'al para dar a conocer el trabajo que realiza Ministerio de Cultura y Deportes.
3. Coordinación y participación de la alcaldesa Indígena en la Segunda Asamblea del COMUDE del municipio de San Juan Ixcoy, para fortalecer y promover la participación de la autoridad Ancestral en el municipio.
4. Se realizaron convocatorias en coordinación con la Junta directiva del concejo de Alcalde Indígena para una asamblea General sobre el tema de la legalización de los lugares sagrados ocupados por los 5 altares Mayas del municipio de San Juan Ixcoy.

5. Se realizaron diferentes investigaciones descriptivas sobre el tema de la gastronomía maya en el municipio de San Pedro Soloma para promocionar y rescatar la tradición cultural del Q'anjob'al.
6. Se realizaron mapeos de lugares sagrados en los cuatro municipios de la comunidad lingüística Q'anjob'al para documentarlos y gestionar su legalización como Patrimonio Cultural y lugares sagrados.
7. Reunión con el Coordinador Técnico Administrativo del distrito escolar 13-23-040 del municipio de San Juan Ixcoy de departamento de Huehuetenango para promocionar el uso del Sistema de Numeración Maya en los centros educativos del nivel medio.
8. se realizaron reuniones con la presidente de la Comunidad Lingüística Q'anjob'al de la ALMG para coordinar y planificar un diplomado en el aprendizaje del idioma Maya Q'anjob'al dirigidos a trabajadores públicos, maestros y diferentes organizaciones civiles.
9. Se gestionó un juego de trajes para la Danza Maya en la sede del Fondo de Desarrollo Indígena guatemalteco FODIGUA, ubicado en la ciudad de Huehuetenango para recuperar y promocionar la música y danza Maya en el municipio.
10. Se realizó un encuentro de Autoridades Ancestrales, Alcaldes Indígenas y Guías espirituales en Jolom Konob' municipio de Santa Eulalia para fortalecer la autonomía y la gobernabilidad de los pueblos originarios de las distintas nacionalidades dentro del territorio Maya Q'anjob'al, en el departamento de Huehuetenango.
11. Se desarrolló el seguimiento de la Conferencia sobre Ciudadanía Intercultural en el Centro Educativo, Liceo Cristiano San Juan, en el municipio de san Juan Ixcoy, para fortalecer la participación de los estudiantes en diferentes actividades con pertinencias cultural e idiomática.
12. Se priorizó dar lectura a los documentos: a) Políticas Culturales, Deportivas y Recreativas (Políticas Actualizadas) 2015-2034; b) Constitución Política de la República de Guatemala; c) Ley de los Concejos de Desarrollo Urbana y Rural; d) Ley para la investigación sociocultural; e) [www.sic.mcd.gob.gt](http://www.sic.mcd.gob.gt); f) Portal de Ministerio de Cultura y Deportes (Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las culturas,

educativos del nivel medio para promocionar el uso del Sistema de Numeración Maya de acuerdo al CNB vigente.

8. Se logró planificar los módulos, metodología, recursos y logística que se utilizará en el diplomado sobre en el aprendizaje del idioma maya Q'anjob'al, que se llevará a cabo en el municipio de San Juan Ixcoy, Huehuetenango.
9. Se entregó una solicitud y presupuesto sobre trajes de Danza Maya dirigido a la Directora del Fondo de Desarrollo Indígena guatemalteco FODIGUA, ubicado en la ciudad de Huehuetenango.
10. Se logró la participación de 40 personas en el encuentro de Autoridades Ancestrales, Alcaldes Indígenas, Guías espirituales y líderes comunitarios de las diferentes comunidades y municipios que conforman la comunidad lingüística Q'anjob'al y a la vez se pre fechó otro encuentro para conformar una junta directiva de la Autoridad Ancestral de la Comunidad Lingüística Q'anjob'al.
11. Se logró la participación de 34 estudiantes y 1 docente en la segunda conferencia realizada sobre el tema Ciudadanía Intercultural en el Centro Educativo, Liceo Cristiano San Juan, en el municipio de san Juan Ixcoy.

Atentamente,

  
Alonzo Magnolio Aguilar Raymundo

  
Astrid Mariana Teleguario Cap.  
Profesional de Promoción  
Departamento de Promoción  
Dirección General de Desarrollo Cultural  
Y Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Vo. Bo.

  
Licda. Rosa María Tacán Vásquez  
DIRECTORA TÉCNICA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA  
Dirección General de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

**Licenciado**  
**Maximiliano Araujo y Araujo.**  
**Viceministro de Cultura**  
Ministerio de Cultura y Deportes  
Su despacho

Respetable Viceministro:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe consolidado de actividades conforme a lo estipulado en el **Contrato Administrativo por Servicios Técnicos Profesionales Número 213-2016**, aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial Número 26-2016**. Correspondiente al periodo de 04 de enero al 31 de marzo de 2016.

### **ACTIVIDADES REALIZADAS**

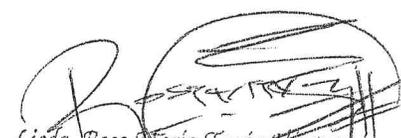
1. Gestiones administrativas ante la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala ALMG, con sede en el municipio de Santa Eulalia, Huehuetenango, para obtener un espacio físico donde pueda funcionar la UDCL para el Promotor Cultural de la comunidad lingüística Q'anjob'al del área norte de Huehuetenango.
2. Reunión con el Director Técnico Administrativo, PEM. Juan Bautista Bautista del Centro de Educación Básica NUFED 283, con código 1323-6811-45 de la aldea Canchicú, municipio de San Juan Ixcoy, Huehuetenango, con el objeto de crear alianza y solicitar espacios de formación y promoción de la cultura con los estudiantes del Nivel Medio, ciclo Básico.
3. Elaboración de solicitud para la inscripción y participación de la Alcaldesa Indígena y la Junta Directiva del Concejo de Alcalde Indígena con el acompañamiento del Promotor Cultural, ante el Concejo Municipal de la municipalidad de San Juan Ixcoy, Huehuetenango, para abordar temas de cultura en el COMUDE.
4. Reunión con los representantes de la Comunidad Lingüística Q'anjob'al ante el CODEDE, en el municipio de Santa Eulalia (Tx'o' Jolom Konob'), para planificar reuniones mensuales, en las que se analizarán los avances de las propuestas presentadas ante el CODEDE.
5. Mapeo de lugares sagrados en el municipio de San Juan Ixcoy (Konob' Yich K'ox), juntamente con la Alcaldesa Indígena "Syajavil Konob' Yich K'ox", Guías Espirituales, Autoridades Comunitarias, Promotor Cultural y organizaciones culturales para reivindicar, rescatar, revivir y promover la espiritualidad maya en el municipio.

6. Reuniones con el Director Técnico Administrativo MEP. Martín Pablo Antonio Rodas del Centro Educativo Liceo Cristiano San Juan, del municipio de San Juan Ixcoy, con el objeto de realizar un taller dirigido a los estudiantes del nivel básico sobre el tema "Ciudadanía Intercultural", según la programación de conferencias, talleres y charlas para el año 2016 del POA de la Dirección Técnica de Participación Ciudadana.
7. Apoyó al facilitador del Centro de Enseñanza del Idioma Maya Q'anjob'al en la Subsede de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala "ALMG" y la Comunidad Lingüística Q'anjob'al, en el municipio de San Pedro Soloma, para la promoción del centro de enseñanza e inscripción de los estudiantes en los niveles de principiante, intermedio y avanzado.
8. Gestiones en la municipalidad de San Juan Ixcoy, a través de actas y solicitudes de la Alcaldía Indígena para la legalización, y oficialización como de los lugares sagrados; de las áreas ocupadas por los 5 Altares Mayas, identificados con anterioridad en los centros ceremoniales mayas y centros culturales importantes en el municipio.
9. Reuniones con la presidente de la Comunidad Lingüística Q'anjob'al de la "ALMG" para coordinar y planificar un diplomado en el aprendizaje del idioma Maya Q'anjob'al dirigidos a trabajadores públicos, maestros y diferentes organizaciones civiles del municipio de San Pedro Soloma.
10. Encuentro de Autoridades Ancestrales, Alcaldes Indígenas y Guías espirituales en el municipio de Santa Eulalia "Jolom Konob", para fortalecer la autonomía y la gobernabilidad de los pueblos originarios de las distintas nacionalidades dentro del territorio Maya Q'anjob'al, en el departamento de Huehuetenango.

  
 Alonzo Magnolio Aguilar Raymundo  
 Promotor Cultural  
 Comunidad Lingüística Q'anjob'al

  
 Astrid Mariana Teleguano Cap  
 Profesional de Promoción  
 Departamento de Promoción  
 Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas  
 MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Vo.Bo.

  
 Licda. Rosa María Tacón Vasquez  
 DIRECTORA TÉCNICA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA  
 Dirección General de Desarrollo Cultural y  
 Fortalecimiento de las Culturas  
 MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

alanzo

Guatemala, 31 de marzo de 2016  
Informe de resultados

**Licenciado**  
**Maximiliano Araujo y Araujo.**  
**Viceministro de Cultura**  
Ministerio de Cultura y Deportes  
Su despacho

Respetable Viceministro:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe consolidado de resultados conforme a lo estipulado en el **Contrato Administrativo por Servicios Técnicos Profesionales Número 213-2016**, aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial Número 26-2016**. Correspondiente al periodo de 04 enero al 31 marzo de 2016.

#### **RESULTADOS:**

1. Autorización de un local anexo a la subse de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala "ALMG" en las instalaciones del Complejo Educativo del municipio de San Juan Ixcoy para la Unidad de Desarrollo Cultural Local del Ministerio de Cultura y Deportes de la Comunidad Lingüística Q'anjob'al.
2. Realización de 8 actividades de conferencias, talleres y charlas dirigidas a 32 estudiantes y 4 docentes del centro educativo NUFED 283, de la aldea Canchicú, San Juan Ixcoy, Huehuetenango sobre los temas de Ciudadanía intercultural, cultura política, participación ciudadana, calendario maya y numeración Maya, con una duración de 8 meses.
3. Inscripción y participación de la Alcaldesa indígena y el presidente de la Junta Directiva del Concejo de Alcalde Indígena dentro del COMUDE que se celebrará a cada mes en el municipio de San Juan Ixcoy, Huehuetenango a través de credenciales y actas de constitución de la Alcaldesa Indígena y Junta Directiva.
4. Reuniones periódicas con los representantes de la Comunidad Lingüística Q'anjob'al ante el CODEDEH, que se llevará en el municipio de Santa Eulalia para evaluar y analizar el avance de las propuestas de necesidades de la comunidad lingüista Q'anjob'al aprobadas en el CODEDE.
5. Identificación y documentación a través de fotografías de las 14 estaciones o lugares sagrados en el municipio de San Juan Ixcoy, para poner en práctica la peregrinación

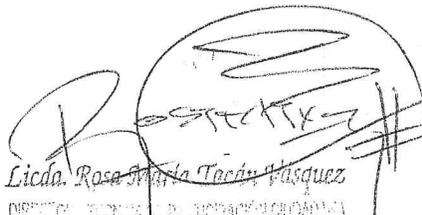
hacia los lugares sagrados y encender las velas en las 14 estaciones a cada 20 días como dejaron grabado los ancestros en el calendario Maya.

6. Participación de 34 estudiantes y 2 docentes en la conferencia realizada sobre el tema Ciudadanía Intercultural en el Centro Educativo, Liceo Cristiano San Juan, en el municipio de san Juan Ixcoy, Huehuetenango.
7. Inscripción de 122 estudiantes en los diferentes niveles de aprendizaje del idioma Maya Q'anjob'al, para estudiar en el Centro de Enseñanza del Idioma Maya Q'anjob'al, de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, en la subsede en el municipio de San Pedro Soloma, departamento de Huehuetenango.
8. Se presento ante el Concejo Municipal los documentos para la legalización de 20 lugares sagrados y 5 áreas ocupadas por los Altares Mayas, basándose en el código municipal en los artículos 55 y 68, en el municipio de San Juan Ixcoy en Coordinación con el Síndico Municipal, Comisión de cultura y deportes dentro del Concejo Municipal y Concejal Segundo.
9. Elaboración de módulos para el diplomado sobre el aprendizaje del idioma Maya Q'anjob'al, con la participación de la Presidenta y el Técnico de investigación y planificación de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala y la Comunidad lingüística Q'anjob'al, la cual se desarrollará en el municipio de San Pedro Soloma, Huehuetenango con una duración de 6 meses.
10. Participación de 50 personas representantes de los 4 municipios que conforman la Comunidad Lingüística Q'anjob'al, en el encuentro de Autoridades Ancestrales, Alcaldes Indígenas, Guías espirituales y líderes comunitarios de las diferentes comunidades. En el cual se desarrollaron los siguientes temas; fortalecimiento de la autonomía y la gobernabilidad de los pueblos originarios de las distintas nacionalidades dentro del territorio Maya Q'anjob'al, en el departamento de Huehuetenango.

  
Alonzo Magnolio Aguilar Raymundo  
Promotor Cultural  
Comunidad Lingüística Q'anjob'al

  
Astrid Mariana Teleguano Cap  
Profesional de Promoción  
Departamento de Promoción  
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Vo.Bo.

  
Licda. Rosa María Tecón Vásquez  
INSTITUTO GUATEMALTECO DE INVESTIGACIONES Y PROMOCIÓN DE LAS CULTURAS Y LENGUAS MAYAS  
CALLE 13-01, ZONA 13, GUATEMALA, GUATEMALA